

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 62 (1975)  
**Heft:** 10: Unterirdische Architektur = L'architecture souterraine

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

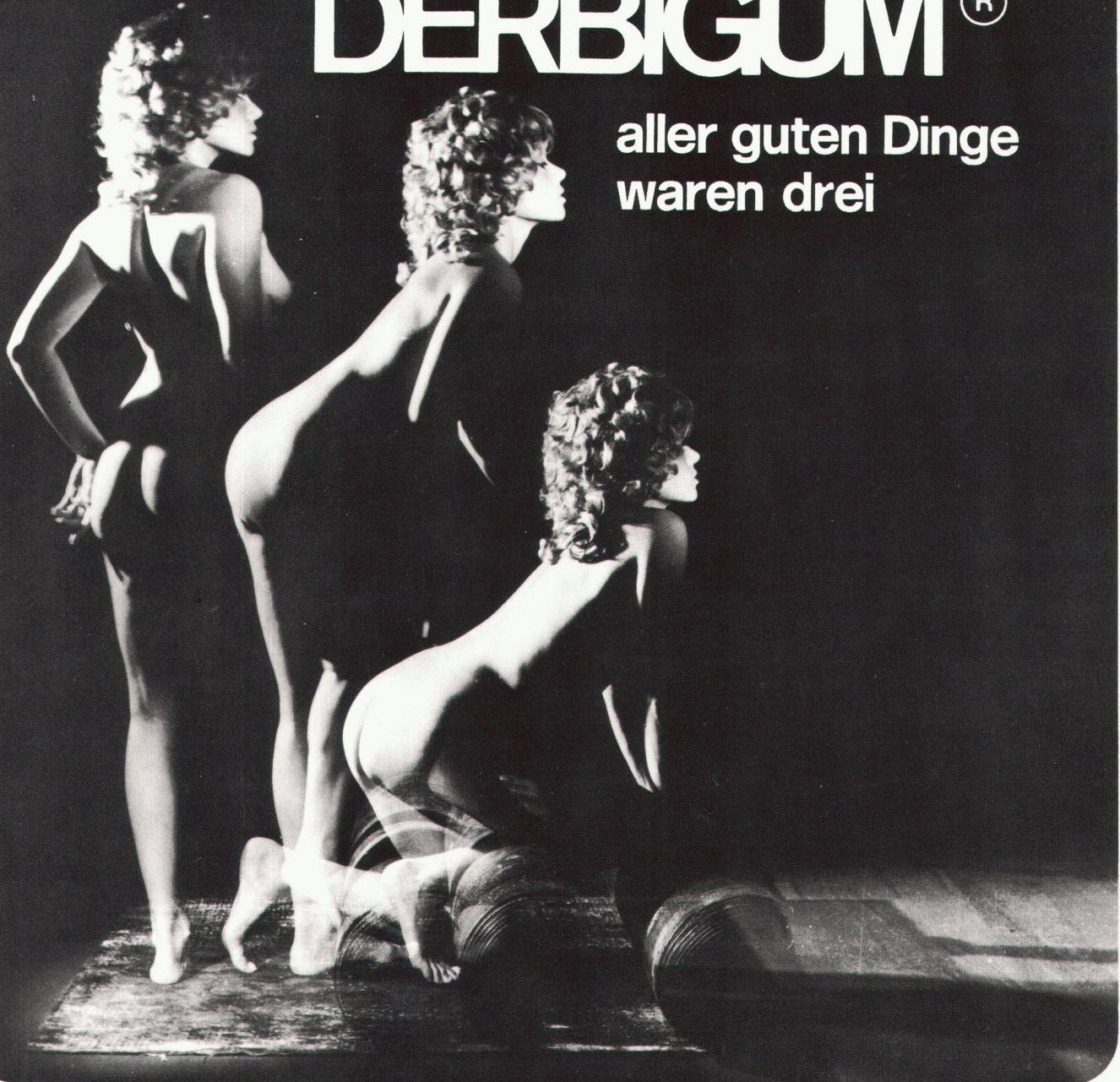
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DERBIGUM®

aller guten Dinge  
waren drei



OBWOHL EINE LAGE ALLEIN DREI  
TRADITIONELLE ERSETZT, WURDEN ÜBER  
**40.000.000 m<sup>2</sup> DERBIGUM**  
DICHTUNGSBAHNEN  
IN ALLER WELT VERARBEITET.  
**DERBIGUM** IST DIE ERSTE BITUMINÖSE  
DICHTUNGSBAHN, DIE OFFIZIELL \*  
FÜR DIE EINLAGIGE VERWENDUNG  
ZUGELASSEN WURDE.

\* C.S.T.B., Paris, No. 5 / 74-68  
EMPA, Dübendorf, No. 22.056/1  
und No. 22.056/2, sowie No. 102.285



Hersteller:  
**DERBIT SPA.**  
I-40055 Castenaso-Bologna  
Via Tosarelli 182-184

Vertreter für die Schweiz:

**ISOBIT AG**

Ferrachstrasse 11  
8630 RÜTI/ZH  
Tel. (055) 3158 65, Telex 75 377 ISOB CH

**An alle Gegner  
von Decken-Heizungen:**

# Jetzt ist Schluss mit der Kopfweh-Heizung

Denn es gibt die **Vollraum-Niedertemperatur-Heizung**. Sie heizt den ganzen Raum gleichmässig.

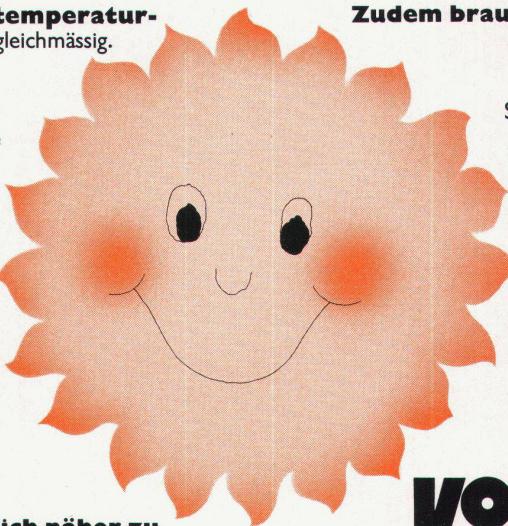
Die Heizregister der Vollraum-Niedertemperatur-Heizung werden mit unterschiedlicher Dichte über die ganze Decke verteilt, fixfertig einbetoniert. Deshalb gibt sie keine punktuelle Wärme ab. Sondern eine schön gleichmässige.

**Überdies wärmt die Niedertemperatur-Heizung** – wie es ihr Name sagt – **mit äusserst niedrigen Temperaturen**. Deshalb verschwindet auch **das Gespenst der Kopfweh-Angst**. Die Bewohner leben in einem gesunden und angenehmen Klima, denn durch die Erwärmung von oben wird weniger Staub aufgewirbelt.

**Sind das nicht Gründe genug, sich näher zu informieren? Schicken Sie einfach unten-stehenden Coupon zurück.**

**Zudem braucht sie bis zu einem Viertel weniger Energie als andere Heizsysteme.**

Sogar dem Architekten bereitet diese Heizung weniger Kopfweh. Denn er kann freier gestalten – ohne Nischen und Heizkörper. Er kann billiger planen. Die Bauzeit wird verkürzt, denn die Heizung ist dank der Vorfabrikation schon mit dem Rohbau fertig.

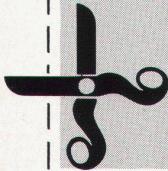


**vonRoll**

von Roll AG, Sektor Heizung  
4702 Oensingen, Telefon 062 78 1111



## Coupon



- Ihre **VNT-Heizung** interessiert mich/uns.  
Bitte senden Sie mir/uns die technischen Unterlagen.
- Ich interessiere mich für die VNT-Heizung für ein Objekt, das ich in Bearbeitung habe. Bitte rufen Sie mich an.

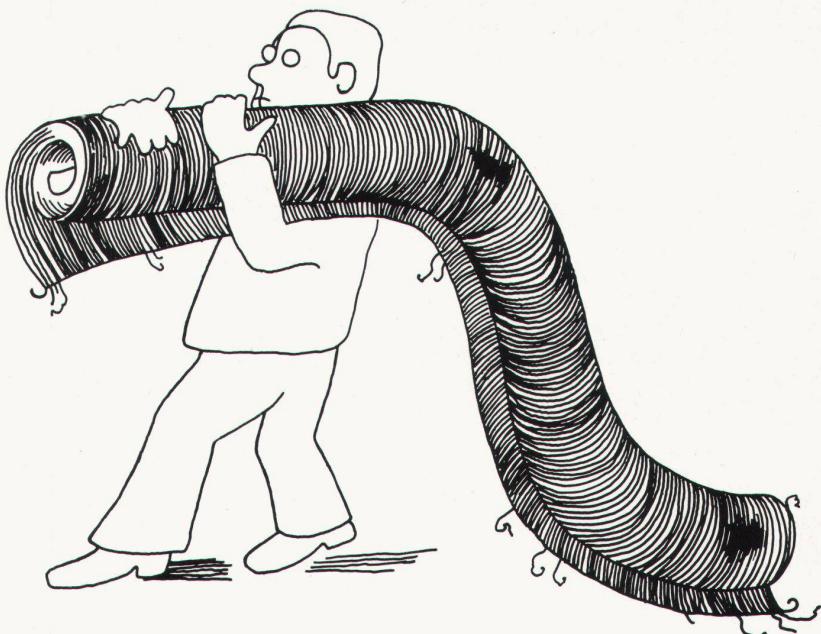
Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Coupon ausschneiden und einsenden an:  
von Roll AG, Sektor Heizung, 4702 Oensingen

# Wir möchten, daß Sie Ihren Teppichboden unter den Füßen haben. Nicht am Hals.



Was ein Teppichboden wirklich aus-hält, zeigt sich manchmal leider erst dann, wenn es bereits zu spät ist.

Damit Sie bereits beim Kauf eines neuen Teppichbodens sicher sind, daß dieser wirklich sein Geld wert ist, sollten Sie immer auf die Marke achten.

Steht neben der Marke eines renommierten Teppichherstellers zusätzlich auch die Qualitätsauszeichnung „Enkalon controlled quality“, dann wissen Sie, daß hochwertige Markenfasern und -garne von Enka Glanzstoff fachgerecht

zu einem hochwertigen Marken-Tep-pichboden verarbeitet wurden. Zu einem Teppichboden, der strenge Qualitäts-normen erfüllt. Nicht nur im Material. Auch in der Verarbeitung. Und daß beides kontrolliert wird. Von Enka Glanzstoff.

Für Sie ist es die Gewißheit, daß ein Teppichboden lange hält und lange schön bleibt. Und darauf kommt es an. In Ihrem Eigenheim genauso wie beim Auslegen eines 24-stöckigen Hoch-hauses. Schließlich kaufen Sie Teppichboden ja nicht alle Tage.



## Enkalon = controlled quality.

**Doppelte Sicherheit beim Kauf von Teppichboden.**

Enka Glanzstoff bv., Arnheim/Holland. Für die Schweiz: Feldmühle AG, CH 9400 Rorschach.

® registered trade mark Enka Glanzstoff, ein Unternehmen der Akzo-Gruppe

# Wettbewerbsentscheide

## Projektierungsauftrag für einen Neubau eines Schulhauses mit Turnhalle in Rüthi

Die Expertenkommission traf folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 1100.-): W. Schlegel, Architekt, Mitarbeiter: D. Eggenberger, R. Margstahler, Architekten, Trübbach; 2. Rang (Fr. 900.-): Architektengemeinschaft Rausch-Ladner-Clerici, Mitarbeiter: K. Fessler, R. Gerosa, Rheineck; 3. Rang (Fr. 500.-): F.A. Bereuter, Architekt, Rorschach; 4. Rang (Fr. 500.-): T. Cristuzzi, Architekturbüro, Mitarbeiter: E. Brühwiler, Widnau. Zudem erhalten alle Projektverfasser die feste Entschädigung von Fr. 2300.-. Expertenkommission: L. Kobler, Schulratspräsident, Rüthi (Vorsitz); R. Blum, Kantonsbaumeister, St.Gallen; H. Schwarzenbach, Architekt, Uznach; H. Voser, Architekt, St.Gallen. Die Expertenkommission empfiehlt, der Verfasser des erstprämierten Projektes sei mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

## Projektwettbewerb für die Überbauung des Areals Rebwies in Zollikon

Bei diesem unter zwölf eingeladenen Architekten veranstalteten Wettbewerb traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 5500.-): Walter Wäschle und Urs Wüst, dipl. Architekten, Zürich; 2. Rang (Fr. 5000.-): M. Mennel + W. Rüdt, Architekten, Zürich; 3. Rang (Fr. 4500.-): Bruno Gerosa, Architekt BSA/SIA, Zürich; 4. Rang (Fr. 3000.-): Hans Meyer, Architekt SIA, Mitarbeiter: F. Bögli, U. Martinelli, Architekten, Zürich; Zusatzentschädigungen von Franken 1000.-: Werner Blaser, Architekt SIA, Zürich; A. Dindo + J. Angst, Mitarbeiter: H. Honegger, Zürich. Ferner erhielten alle Teilnehmer eine feste Entschädigung von Fr. 4000.-. Preisgericht: Stadtrat Edwin Frech, Vorstand des Bauamtes II (Vorsitz); Stadträtin Dr. Emilie Lieberherr, Vorstand des Sozialamtes; Stadtrat Dr. Max Koller, Vorstand des Finanzamtes; Stadtbaumeister Adolf Wasserfallen, Architekt BSA/SIA; Emil Aeschbach, Architekt BSA/SIA, Aarau; Prof. Ulrich J. Baumgartner, Architekt BSA/SWB, Winterthur; Beate Schnitter, Architektin BSA/SIA/SWB, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt der Stadt Zürich, die Verfasser der drei erstrangierten Projekte seien mit der Überarbeitung ihrer Entwürfe zu beauftragen.

## Ideenwettbewerb Überbauung Areal Chraemerhoger, Affoltern am Albis

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 8000.-): Manuel Pauli, Zürich; 2. Rang (Fr. 7000.-): Spiess + Wegmüller, Zürich; 3. Rang (Fr. 3000.-): René Haubensak, Zürich; Ankauf (Fr. 4000.-): Bauatelier 70 AG, Zürich. Ausserdem erhält jeder Teilnehmer eine feste Entschädigung von Fr. 800.-. Preisgericht: Gemeindepräsident H. Gut, Affoltern am Albis; Fritz Eichenberger, Präsident RPK, Affoltern am Albis; Prof. R. Schoch, Aeugst am Albis; K. Fleig, Architekt, Zürich; W. Gautschi, Architekt, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig, der Verfasser des erstprämierten Projekts sei mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

## Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für künstlerische Arbeiten, Neubau Gewerblische Berufsschule St.Gallen

Das Preisgericht traf folgende Entscheide: Plastische Gestaltung des Eingangsvorplatzes an der Demutstrasse: 1. Rang (zur Ausführung empfohlen): Rud. Schawalder, Bildhauer, Balgach; 2. Rang (Fr. 6000.-): Notker Grünenfelder, St.Gallen; 3. Rang (Fr. 5000.-): Max Oertli, Bildhauer, St.Gallen; 4. Rang (Fr. 3000.-): Alfred Thalmann, Bildhauer, Berg SG; 5. Rang (Fr. 2000.-): Walter Burger, Berg SG. Plastische Gestaltung der Eingangszone des mechanisch-technischen Traktes: 1. Rang (zur Ausführung empfohlen): Johanna Nissen-Grosser, St.Gallen; 2. Rang (Fr. 3000.-): Walter Burger, Berg SG; 3. Rang (Fr. 2500.-): Notker Grünenfelder, St.Gallen; 4. Rang (Fr. 1500.-): Ursus A. Winiger, Maler+Plastiker, Rapperswil. Preisgericht: Stadtrat W. Pillmeier, Vorstand der Bauverwaltung (Vorsitz); Stadtrat Dr. U. Flückiger, Vorstand der Schulverwaltung; Stadtbaumeister P. Biegger, St.Gallen; Kantonsbaumeister R. Blum, St.Gallen; A. Schilling, Bildhauer, Arlesheim; R. Lienhard, Bildhauer, Winterthur; R. Nüesch, Vorsteher der Kunstgewerblichen Abteilung der Gewerbeschule.

# Richtige Wärme- und Schallisolation der Gebäude... ein Angebot der Stunde



Warum muss man isolieren?  
Auf was ist vor dem Isolieren zu achten?  
Was isoliert man?  
Womit isoliert man?  
Wie isoliert man?

Alle diese Fragen sind umfassend beantwortet im Handbuch

## „Richtig isolieren“

Dieses Handbuch wurde in enger Zusammenarbeit mit Professor R.J. Hediger, EPFL geschaffen und herausgegeben von

**FIBRIVER**

(Abtl. VETROFLEX)

Lausanne/Niederhasli ZH



„Richtig isolieren“ schliesst eine grosse Informationslücke im Gebäude-Isolierbereich.  
Ein wertvolles Arbeitsmittel, auf das Bauherren, Architekten und Unternehmer gewartet haben.

Wenn Sie den untenstehenden Coupon bis spätestens am 31. Dezember 1975 einsenden, erhalten Sie das Handbuch „Richtig isolieren“ zum Subskriptionspreis von **Fr. 17.50\***

Bitte einsenden an die Auslieferungsstelle **Buchdruckerei AG Baden**, Rütistrasse 3, 5400 Baden

**Coupon**

Ich wünsche \_\_\_\_\_ Exemplare «Richtig isolieren» deutsch  
\_\_\_\_\_  
Exemplare «Mieux isoler» französisch  
\_\_\_\_\_ zum Subskriptionspreis von **Fr. 17.50 p. Ex.\***

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Plz. \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
\*Ab 1. Januar beträgt der Verkaufspreis Fr. 23.- W/75